



municipalité de Notre-Dame-du-Portage



Mot du maire

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Le conseil municipal et les employés municipaux se joignent à moi pour vous souhaiter une merveilleuse année 2016 remplie de bonheur et de succès dans vos projets. Nous nous efforcerons de continuer à vous offrir une qualité de vie enviable avec une offre de loisirs attrayante et un village où il fait bon vivre !

Le 14 décembre dernier, le budget 2016 a été adopté. Je vous invite à feuilleter attentivement les prochaines pages dans lesquelles vous trouverez plusieurs informations sur nos prévisions budgétaires et un résumé de nos projets d'investissement pour les trois prochaines années.

Vous pourrez constater notamment que le conseil municipal a opté pour un gel du taux de taxes générales malgré l'investissement dans différents projets d'envergure

dont la rénovation du bâtiment de la piscine, l'implantation d'un parc intergénérationnel dans le secteur des Iles, l'aménagement du parc de l'Anse à l'entrée Est de la route du Fleuve ainsi qu'un projet d'affichage touristique qui s'échelonne sur deux ans.

Le conseil municipal est fier de poursuivre la réalisation de son plan d'actions prioritaires en remplissant ses trois engagements majeurs, soit la gestion rigoureuse des finances publiques, l'entretien des infrastructures communautaires existantes et l'investissement dans des projets structurants visant la qualité de vie des citoyens et villégiateurs.

Bonne année 2016 !

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

Municipalité Notre-Dame-du-Portage

560 route de la Montagne
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0
Tél 418-862-9163
Fax 418-862-5240

En cas d'urgence concernant la Municipalité,
composez le **418-862-9163 # 6**
Pour toute autre urgence, composez le **911**



Internet : municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

REVENUS DE FONCTIONNEMENT	BUDGET 2015	BUDGET 2016
TAXES FONCIÈRES SUR L'ENSEMBLE	1 276 430 \$	1 304 745 \$
TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE	915 177 \$	958 911 \$
TAXE SPÉCIALE - DETTE AQUEDUC CENTRE	18 456 \$	10 348 \$
TAXE SPÉCIALE - DETTE RÉSEAUX AMITIÉ	8 009 \$	5 996 \$
TAXE SPÉCIALE - SERVICE POLICIER	152 698 \$	149 145 \$
TAXE SPÉCIALE - SERVICE INCENDIE	86 790 \$	82 084 \$
TAXE SPÉCIALE - DÉNEIGEMENT DES RUES	95 300 \$	98 261 \$
TAXES FONCIÈRES DE SECTEUR	79 395 \$	49 033 \$
TAXE SPÉCIALE - DETTE AQUEDUC CENTRE	55 369 \$	31 044 \$
TAXE SPÉCIALE - DETTE AQUEDUC AMITIÉ	7 688 \$	5 757 \$
TAXE SPÉCIALE - DETTE ÉGOUTS AMITIÉ	16 338 \$	12 233 \$
TAXES SUR UNE AUTRE BASE	233 778 \$	246 362 \$
OPÉRATION AQUEDUC CENTRE	27 284 \$	26 859 \$
OPÉRATION AQUEDUC AMITIÉ	15 259 \$	11 392 \$
OPÉRATION ÉGOUTS AMITIÉ	20 189 \$	28 639 \$
COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES	121 046 \$	127 472 \$
VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES	50 000 \$	52 000 \$
TENANT LIEU DE TAXES	28 438 \$	26 634 \$
IMMEUBLES QUÉBEC	5 406 \$	5 475 \$
ÉCOLE PRIMAIRE & SECONDAIRE	14 983 \$	12 701 \$
IMMEUBLES CANADA	845 \$	856 \$
IMMEUBLES ORGANISMES	7 204 \$	7 602 \$
SERVICES RENDUS	88 650 \$	83 950 \$
PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, PUBLICITÉ, ETC.	1 000 \$	1 000 \$
LOCATION - CHALET DES SPORTS	16 000 \$	11 000 \$
LOCATION - GYMNASÉ ÉCOLE	1 500 \$	1 650 \$
INSCRIPTION - CAMP DE JOUR	9 400 \$	10 300 \$
INSCRIPTION - CHALET DES SPORTS	3 500 \$	4 500 \$
INSCRIPTION - PISCINE MUNICIPALE	45 000 \$	40 000 \$
PROGRAMMATION DE LOISIRS	4 650 \$	11 000 \$
FÊTES & FESTIVITÉS	4 600 \$	3 000 \$
MATÉRIEL PROMOTIONNEL	- \$	1 000 \$
AUTRES SERVICES RENDUS	3 000 \$	500 \$
PAIEMENTS DE TRANSFERT	216 661 \$	318 271 \$
COMPENSATION - RECYCLAGE (RECYC-QC)	21 341 \$	26 033 \$
COMPENSATION - DÉCHETS (MDDELIC)	10 600 \$	10 600 \$
ACCORD EMPLOI ÉTÉ CANADA (PAEEC)	1 200 \$	1 300 \$
COUR MUNICIPALE COMMUNE	8 508 \$	5 385 \$
AMÉLIORATION RÉSEAU ROUTIER (PAARRM)	6 000 \$	15 572 \$
REMBOURSEMENT PASSAGE À NIVEAU (CN)	6 900 \$	6 621 \$
INFRASTRUCTURE QC-MUN (PIQM)	113 587 \$	179 538 \$
PROJET EOLIEN VIGER-DENONVILLE	48 525 \$	64 572 \$
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	- \$	8 650 \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

AUTRES REVENUS	62 000 \$	42 500 \$
LICENCE, PERMIS & CERTIFICAT	5 000 \$	5 000 \$
DROIT DE MUTATION IMMOBILIÈRE	45 000 \$	30 000 \$
AMENDE & PÉNALITÉ	7 000 \$	500 \$
INTÉRÊT DIVERS	1 500 \$	1 500 \$
ARRÉRAGE DE TAXES	3 500 \$	5 500 \$
AUTRES REVENUS	- \$	- \$
TOTAL - REVENUS DE FONCTIONNEMENT	1 985 353 \$	2 071 495 \$

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	BUDGET 2015	BUDGET 2016
ADMINISTRATION MUNICIPALE	397 375 \$	427 695 \$
CONSEIL MUNICIPAL	33 026 \$	34 895 \$
APPLICATION DE LA LOI	5 000 \$	5 000 \$
GESTION & ADMINISTRATION	307 300 \$	338 704 \$
GREFFE, ÉLECTION & RÉFÉRENDUM	5 000 \$	7 500 \$
ÉVALUATION MUNICIPALE	47 049 \$	41 596 \$
SÉCURITE CIVILE & AUTRE	239 788 \$	231 979 \$
SERVICE POLICIER	152 698 \$	149 145 \$
SERVICE INCENDIE	86 190 \$	82 084 \$
AUTRES SÉCURITÉ CIVILE	900 \$	750 \$
VOIRIE & TRANSPORT	279 012 \$	322 899 \$
VOIRIE MUNICIPALE	126 672 \$	162 011 \$
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE	101 400 \$	108 056 \$
ÉCLAIRAGE DES RUES	25 000 \$	25 000 \$
CIRCULATION & STATIONNEMENT	13 000 \$	14 700 \$
TRANSPORT EN COMMUN	6 040 \$	6 511 \$
AUTRES VOIRIE & TRANSPORT	6 900 \$	6 621 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	245 052 \$	253 846 \$
OPÉRATION AQUEDUC CENTRE	27 285 \$	29 144 \$
OPÉRATION AQUEDUC AMITIÉ	15 259 \$	11 392 \$
OPÉRATION ÉGOUTS AMITIÉ	20 188 \$	28 639 \$
COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES	127 544 \$	127 472 \$
VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES	50 000 \$	52 000 \$
AUTRES HYGIÈNE DU MILIEU	4 776 \$	5 200 \$
SANTÉ & BIEN-ÊTRE	- \$	- \$
SANTÉ & BIEN-ÊTRE	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT	89 627 \$	95 858 \$
INSPECTION & AMÉNAGEMENT	68 317 \$	74 421 \$
PROMOTION & DÉVELOPPEMENT	21 310 \$	21 437 \$
REVITALISATION & BIENS PATRIMONIAUX	- \$	- \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

LOISIR & CULTURE	368 446 \$	393 680 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE	53 710 \$	53 220 \$
PATINOIRE, GLISSADE, PISTE	72 039 \$	56 354 \$
PISCINE, PLAGE, QUAI	93 342 \$	90 278 \$
PARCS LOCAUX & TERRAINS DE JEUX	62 030 \$	86 028 \$
PARCS RÉGIONAUX	1 542 \$	1 509 \$
ACTIVITÉS & ÉVÈNEMENTS	21 950 \$	31 460 \$
AUTRES RÉCREATIFS	31 501 \$	45 859 \$
BIBLIOTHÈQUE	7 826 \$	8 040 \$
AUTRES CULTURELS	24 506 \$	20 933 \$
FRAIS DE FINANCEMENT	159 354 \$	134 432 \$
DETTE MUNICIPALE	157 354 \$	132 432 \$
AUTRES FRAIS DE FINANCEMENT	2 000 \$	2 000 \$
AMORTISSEMENT	320 872 \$	325 471 \$
AMORTISSEMENT	320 872 \$	325 471 \$
TOTAL - DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	2 099 526 \$	2 185 861 \$

CONCILIATION À DES FINS FISCALES	BUDGET 2015	BUDGET 2016
EXCÉDENT(DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT AVANT CONCILIATION	114 173 \$	114 366 \$
IMMOBILISATIONS	(320 872) \$	(325 471) \$
AMORTISSEMENT	(320 872) \$	(325 471) \$
PRODUIT DE DISPOSITION	- \$	- \$
(GAIN) PERTE SUR DISPOSITION	- \$	- \$
PROPRIÉTÉS À VENDRE	- \$	- \$
COÛT PROPRIÉTÉ VENDUE	- \$	- \$
RÉDUCTION/RECLASSEMENT	- \$	- \$
PLACEMENTS & PARTICIPATIONS	- \$	- \$
CHARGE OU PRODUIT DE CESSION	- \$	- \$
(GAIN) PERTE SUR CESSION	- \$	- \$
PROVISION POUR RÉDUCTION DE VALEUR	- \$	- \$
FINANCEMENT	86 286 \$	112 482 \$
FINANCEMENT DU FONCTIONNEMENT	- \$	- \$
REMBOURSEMENT DE LA DETTE	86 286 \$	112 482 \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

AFFECTATIONS	120 413 \$	98 623 \$
AFFECTATION À L'INVESTISSEMENT	238 180 \$	98 623 \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) NON AFFECTÉ	(117 767) \$	- \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) AFFECTÉ		
FONDS RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE	- \$	- \$
FONDS IMMEUBLES MUNICIPAUX	- \$	- \$
FONDS IMMEUBLES PATRIMONIAUX	- \$	- \$
FONDS VÉHICULE INCENDIE	- \$	- \$
FONDS VÉHICULE VOIRIE	- \$	- \$
FONDS VÉHICULE PARC	- \$	- \$
RÉSERVES FINANCIÈRES & FONDS RÉSERVÉS		
RÉSERVE AQUEDUC CENTRE (DETTE)	- \$	- \$
RÉSERVE AQUEDUC CENTRE (OPÉRATION)	- \$	- \$
RÉSERVE RESEAUX AMITIÉ (DETTE)	- \$	- \$
RÉSERVE AQUEDUC AMITIÉ (OPÉRATION)	- \$	- \$
RÉSERVE ÉGOUTS AMITIÉ (OPÉRATION)	- \$	- \$
FONDS DES PARCS & ESPACES VERTS	- \$	- \$
AUTRES FONDS RÉSERVÉS	- \$	- \$
EXCÉDENT(DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT APRÈS CONCILIATION	0 \$	0 \$
REVENUS D'INVESTISSEMENT	BUDGET 2015	BUDGET 2016
TAXES FONCIÈRES SUR L'ENSEMBLE	- \$	- \$
TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE	- \$	- \$
TAXE SPÉCIALE - XXX	- \$	- \$
TAXES FONCIÈRES DE SECTEUR	- \$	- \$
TAXE SPÉCIALE - XXX	- \$	- \$
TAXES SUR UNE AUTRE BASE	- \$	29 000 \$
TAXE SPÉCIALE - BAC À COMPOST	- \$	19 000 \$
TAXE SPÉCIALE - GOLF DE RDL	- \$	10 000 \$
PAIEMENTS DE TRANSFERT	970 000 \$	1 788 856 \$
NOUVEAUX HORIZONS POUR LES AÎNÉS (PNHA)	- \$	25 000 \$
ÉCOCONNEXION CANADIEN NATIONAL	25 000 \$	25 000 \$
PROGRAMME INFRASTRUCTURE QC-MUN (PIQM)	100 000 \$	100 000 \$
SOUTIEN AUX INSTALLATIONS (PSISR)	- \$	70 639 \$
INITIATIVE INVESTISSEMENT LOCAL (IIL)	35 000 \$	- \$
SUBVENTION SÉCURITÉ CIVILE	- \$	70 000 \$
STRATÉGIE MARITIME - VOLET ÉROSION	- \$	33 000 \$
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CAN	- \$	476 904 \$
FONDS POUR L'ACCESSIBILITÉ	38 305 \$	38 305 \$
STRATÉGIE MARITIME - VOLET TOURISME	576 687 \$	704 024 \$
AIDE AUX IMMOBILISATIONS	150 000 \$	200 976 \$
FONDS ÉOLIEN COMMUNAUTAIRE (MRC)	25 008 \$	25 008 \$
PACTE RURAL (MRC)	20 000 \$	20 000 \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

AUTRES REVENUS	165 000 \$	265 000 \$
CONTRIBUTIONS AUTRES	165 000 \$	265 000 \$
TOTAL - REVENUS D'INVESTISSEMENT	1 135 000 \$	2 082 856 \$
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT	BUDGET 2015	BUDGET 2016
IMMOBILISATIONS & PROJETS	1 698 750 \$	2 945 222 \$
ADMINISTRATION MUNICIPALE	32 350 \$	12 350 \$
SÉCURITÉ CIVILE & AUTRE	8 100 \$	120 000 \$
VOIRIE & TRANSPORT	50 000 \$	115 090 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	29 000 \$	10 000 \$
SANTÉ & BIEN-ÊTRE	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT	18 500 \$	71 000 \$
LOISIR & CULTURE	1 560 800 \$	2 616 782 \$
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ	- \$	- \$
TOTAL - DÉPENSES D'INVESTISSEMENT	1 698 750 \$	2 945 222 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES	BUDGET 2015	BUDGET 2016
EXCÉDENT(DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT AVANT CONCILIATION	563 750 \$	862 366 \$
PROPRIÉTÉS À TITRE D'INVESTISSEMENT	- \$	- \$
ACQUISITION DE PLACEMENT IMMOBILIER	- \$	- \$
PLACEMENTS À TITRE D'INVESTISSEMENT	- \$	- \$
ACQUISITION DE PLACEMENT FINANCIER	- \$	- \$
FINANCEMENT	(250 000) \$	(417 550) \$
FINANCEMENT DE L'INVESTISSEMENT	(250 000) \$	(417 550) \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

CONCILIATION À DES FINS FISCALES (SUITE)

BUDGET 2015

BUDGET 2016

AFFECTATIONS

(313 750) \$

(444 816) \$

AFFECTATION DU FONCTIONNEMENT

(238 179) \$

(98 623) \$

EXCÉDENT(DÉFICIT) NON AFFECTÉ

(38 571) \$

(222 401) \$

EXCÉDENT(DÉFICIT) AFFECTÉ

FONDS RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

- \$

(15 000) \$

FONDS IMMEUBLES MUNICIPAUX

- \$

\$

FONDS IMMEUBLES PATRIMONIAUX

- \$

\$

FONDS VÉHICULE INCENDIE

- \$

(50 000) \$

FONDS VÉHICULE VOIRIE

- \$

\$

FONDS VÉHICULE PARC

- \$

\$

RÉSERVES FINANCIÈRES & FONDS RÉSERVÉS

RÉSERVE AQUEDUC CENTRE (DETTE)

- \$

\$

RÉSERVE AQUEDUC CENTRE (OPÉRATION)

- \$

\$

RÉSERVE RESEAUX AMITIÉ (DETTE)

- \$

\$

RÉSERVE AQUEDUC AMITIÉ (OPÉRATION)

- \$

\$

RÉSERVE ÉGOUTS AMITIÉ (OPÉRATION)

- \$

\$

FONDS DES PARCS & ESPACES VERTS

(35 000) \$

(56 792) \$

AUTRES FONDS RÉSERVÉS

(2 000) \$

(2 000) \$

EXCÉDENT(DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT

APRÈS CONCILIATION

- \$

- \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

1/3

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2018

PROJET D'IMMOBILISATION	CÔÛT DU PROJET	2016		2017		2018	
		SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES
ADMINISTRATION MUNICIPALE							
AMÉNAGEMENT DE BUREAU	2 000 \$	2 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
ÉQUIPEMENTS DE BUREAU	1 530 \$	1 530 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
ACQUISITION PHOTOCOPIEUR	20 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	20 000 \$	- \$
ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUE	5 070 \$	5 070 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
RÉFRIGÉRATEUR ÉDIFICE MUNICIPAL	700 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	700 \$	- \$
ŒUVRE "TEMPÊTE DANS UN VERRE D'EAU"	750 \$	750 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
EXPERTISE RH (TRAITEMENT EMPLOYÉS)	3 000 \$	3 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
STATIONNEMENT ÉDIFICE MUNICIPAL	30 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE ☑	45 000 \$	- \$	- \$	15 000 \$	- \$	15 000 \$	- \$
SÉCURITÉ CIVILE & AUTRE							
CITERNES INCENDIE	40 000 \$	20 000 \$	- \$	20 000 \$	- \$	- \$	- \$
ADAPTATION CAMION CITERNE	30 000 \$	30 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
OUVRAGES DE PROTECTION CÔTIÈRE	70 000 \$	70 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
VOIRIE & TRANSPORT							
SIGNALISATION ROUTIÈRE	5 000 \$	5 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
POINT DE VIRÉE RUE DE LA COLLINE	15 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	15 000 \$	- \$
ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE	1 200 \$	1 200 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
DRAINAGE RUE DU PARC DE L'AMITIÉ	6 000 \$	6 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
DRAINAGE CÔTE DE L'ÉGLISE	35 000 \$	35 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
DRAINAGE CÔTE DE LA MER - RUE DES ÎLES	31 000 \$	31 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PONCEAU CHEMIN DU LAC	26 000 \$	26 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
CONVERSION ÉCLAIRAGE AU DEL	70 000 \$	- \$	- \$	53 200 \$	16 800 \$	- \$	HQ
ÉCLAIRAGE CÔTE DE L'ÉGLISE	145 745 \$	- \$	- \$	12 022 \$	133 723 \$	- \$	TECQ
RÉFECTION VIADUC CÔTE DE LA MER	325 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	325 000 \$
							TECQ

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

2/3

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2018

PROJET D'IMMOBILISATION	COÛT DU PROJET	2016		2017		2018	
		SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES
VOIRIE & TRANSPORT (SUITE)							
RÉFECTION RUE BÉRUBÉ	100 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	100 000 \$ TECQ
ÉQUIPEMENT COMMUN - FISSURE	50 000 \$	- \$	- \$	12 500 \$	37 500 \$	- \$	MUN
DÉGÉLÉUSE À PONCEAU	5 890 \$	5 890 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
CONTENEUR ENTREPÔT	6 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	6 000 \$	- \$
REMORQUE-DÉCHARGE "TRAILER DUMPER"	5 000 \$	5 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
HYGIÈNE DU MILIEU							
CONNEXION RÉSEAUX GOLF DE ROL	10 000 \$	- \$	10 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT							
RÉVISION PLAN & RÉGLEMENT URBANISME	22 000 \$	22 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PLAN DE GESTION DES RIVES	25 000 \$	- \$	- \$	25 000 \$	- \$	- \$	- \$
AFFICHAGE MUNICIPAL	50 000 \$	25 000 \$	- \$	25 000 \$	- \$	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT PLACE DE L'ÉGLISE	5 000 \$	5 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
ATELIER ENTREPÔT MUN + SITE DE DÉPÔT	150 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	100 000 \$ PIQM
TERRAIN MTQ (ZONE INDUSTRIELLE)	15 000 \$	15 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
VÉHICULE DE SERVICE	4 000 \$	4 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PRESBYTÈRE + ÉGLISE	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
LOISIR & CULTURE							
ÉQUIPEMENTS DIVERS LOISIR	7 500 \$	2 500 \$	- \$	2 500 \$	- \$	2 500 \$	- \$
DALLE DE BÉTON PETIT CHALET	6 000 \$	- \$	- \$	6 000 \$	- \$	- \$	- \$
RANGEMENT AU CHALET DES SPORTS	2 000 \$	2 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
ABREUVOIR CHALET DES SPORTS	1 700 \$	- \$	- \$	1 700 \$	- \$	- \$	- \$
CUISINIÈRE CHALET DES SPORTS	600 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	600 \$	- \$
NOUVELLE GLISSADE CHALET DES SPORTS	5 000 \$	- \$	- \$	5 000 \$	- \$	- \$	- \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

3/3

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2018

PROJET D'IMMOBILISATION	COÛT DU PROJET	2016		2017		2018	
		SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES
LOISIR & CULTURE (SUITE)	30 000 \$	- \$	- \$	30 000 \$	- \$	- \$	- \$
STATIONNEMENT CHALET DES SPORTS							
ESPACE VILLÉGIATURE	2 134 767 \$	417 550 \$	1 717 217 \$ PLUS.	- \$	- \$	- \$	- \$
MUR DE SOUTÈNEMENT CÔTIER	100 000 \$	66 667 \$	33 333 \$ SM	- \$	- \$	- \$	- \$
PARC RUE DES ÎLES	180 000 \$	94 361 \$	85 639 \$ MLS.COM	- \$	- \$	- \$	- \$
PARC DE L'ANSE	165 000 \$	40 000 \$	125 000 \$ PLOM,EC	- \$	- \$	- \$	- \$
PARC DE L'ANSE - COMITÉ ZIP	750 \$	750 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
PARC DES GRÈVES	50 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
SENTIER DU PORTAGE LOCAL	12 500 \$	2 500 \$	- \$	10 000 \$	- \$	- \$	- \$
SENTIER DU PORTAGE RÉGIONAL	5 000 \$	2 500 \$	- \$	2 500 \$	- \$	- \$	- \$
ÉCLAIRAGE AU QUAI (BOLLARDS)	11 400 \$	- \$	- \$	11 400 \$	- \$	- \$	- \$
PASSERELLE + PLATE-FORME AU QUAI	10 000 \$	- \$	- \$	10 000 \$	- \$	- \$	- \$
GAZEBO AU QUAI	8 000 \$	- \$	- \$	8 000 \$	- \$	- \$	- \$
DOCUMENTAIRE, CAPSULE & AUTRES	26 765 \$	1 765 \$	25 000 \$ PNHA	- \$	- \$	- \$	- \$
TOTAL - PROJETS D'IMMOBILISATIONS	4 112 867 \$	949 033 \$	1 996 189 \$	249 822 \$	188 023 \$	159 800 \$	525 000 \$

Budget – Municipalité de Notre-Dame-du-Portage



VOS COMPTES DE TAXES EN BREF...

Les taux (taxation, compensation et tarification) et les exemples comparatifs vont vous permettre d'apprécier l'incidence sur vos comptes de taxes.

TAXATION, COMPENSATION ET TARIFICATION	EN 2015	EN 2016
1 TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE	0.5125 \$ / 100 \$	0.5210 \$ / 100 \$
2 TAXE SPÉCIALE - SERVICE POLICIER SQ	0.0855 \$ / 100 \$	0.0810 \$ / 100 \$
3 TAXE SPÉCIALE - SERVICE INCENDIE RDL ET NDP	0.0483 \$ / 100 \$	0.0446 \$ / 100 \$
4 TAXE SPÉCIALE - DÉNEIGEMENT DES RUES	0.0534 \$ / 100 \$	0.0534 \$ / 100 \$
5 SOUS-TOTAL DES TAXES FONCIÈRES	0.6997 \$ / 100 \$	0.7000 \$ / 100 \$
6 TAXE SPÉCIALE 25% - DETTE AQUEDUC - SECTEUR CENTRAL	0.0103 \$ / 100 \$	0.0056 \$ / 100 \$
7 TAXE SPÉCIALE 25% - DETTE RÉSEAUX - PARC DE L'AMITIÉ	0.0045 \$ / 100 \$	0.0033 \$ / 100 \$
8 TOTAL DES TAXES FONCIÈRES	0.7144 \$ / 100 \$	0.7089 \$ / 100 \$
9 TAXE SPÉCIALE 75% - DETTE AQUEDUC - SECTEUR CENTRAL	355.50 \$ / UNITÉ	182.34 \$ / UNITÉ
10 TAXE SPÉCIALE 75% - DETTE AQUEDUC - PARC DE L'AMITIÉ	81.79 \$ / UNITÉ	61.90 \$ / UNITÉ
11 TAXE SPÉCIALE 75% - DETTE ÉGOUTS - PARC DE L'AMITIÉ	199.24 \$ / UNITÉ	149.18 \$ / UNITÉ
12 FRAIS D'OPÉRATION AQUEDUC - SECTEUR CENTRAL	176.96 \$ / UNITÉ	169.19 \$ / UNITÉ
13 FRAIS D'OPÉRATION AQUEDUC - PARC DE L'AMITIÉ	171.45 \$ / UNITÉ	129.45 \$ / UNITÉ
14 FRAIS D'OPÉRATION ÉGOUTS - PARC DE L'AMITIÉ	262.19 \$ / UNITÉ	371.93 \$ / UNITÉ
15 VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE AU 2 ANS	102.85 \$ / UNITÉ	105.02 \$ / UNITÉ
16 VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE AU 4 ANS	51.55 \$ / UNITÉ	52.64 \$ / UNITÉ
17 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES	159.07 \$ / UNITÉ	171.16 \$ / UNITÉ
18 TAXE SPÉCIALE - BAC À COMPOST	0.00 \$	29.50 \$

EXEMPLE POUR UNE PROPRIÉTÉ TYPE

	EN 2015	EN 2016
CAS 1 - SECTEUR PARC DE L'AMITIÉ - ÉVALUATION MUNICIPALE À : (CONSIDÉRER 8,10,11,13,14,17,18)	85 000 \$ 1 481 \$	85 000 \$ 1 516 \$
CAS 2 - SECTEUR CENTRAL - ÉVALUATION MUNICIPALE À : (CONSIDÉRER 8,9,12,15,17,18)	225 000 \$ 2 402 \$	225 000 \$ 2 252 \$
CAS 3 - AILLEURS - ÉVALUATION MUNICIPALE À : (CONSIDÉRER 8,15,17,18)	175 000 \$ 1 512 \$	175 000 \$ 1 546 \$

NOTES INFORMATIVES POUR DAVANTAGE D'EXPLICATIONS

Le budget courant est à la hausse en 2016 par rapport à 2015 (+ 86 335 \$ ou + 4,11%). Cette différence budgétaire est principalement due à l'ajout de ressources humaines (+ 35 000 \$) et à l'affectation supplémentaire pour la voirie (+ 27 000 \$).

La richesse foncière uniformisée (RFU) est passée de 177 301 800 \$ à 182 457 000 \$ entre 2015 et 2016. Ce qui permet d'absorber la hausse du budget courant tout en maintenant un taux de taxe foncière comparable, de 0,7144 en 2015 à 0,7089 en 2016.

Il y a trois facteurs qui expliquent l'évolution à la baisse de la taxe spéciale sur la dette du réseau aqueduc - secteur central : ajustement de la subvention à l'augmentation réelle du nombre d'unités facturables (+ 8 unités pour l'école primaire, + 4 unités pour la piscine municipale et + 1,5 unité pour l'édifice municipal). D'autre part, la municipalité a aussi constitué un fonds de stabilisation pour le paiement de la dette (actuellement à 81 072 \$) qui a pour but de se prémunir contre la variation des taux d'intérêts lors des refinancements.

Le facteur qui explique l'évolution à la baisse de la taxe spéciale sur la dette des réseaux du Parc de l'Amitié est la variation à la baisse du taux d'intérêt de refinancement, passant de 3,14 % à 2,20 %.

Les frais d'opération du réseau aqueduc - secteur central et des réseaux d'aqueduc et d'égouts au Parc de l'Amitié varient en fonction de la ventilation des assurances municipales, d'une meilleure ventilation des frais d'honoraires professionnels, de l'augmentation du nombre d'unités facturables (aqueduc secteur central) et de la constitution d'un fonds de prévoyance pour prévenir le besoin financier face à d'éventuels bris.

La progression de la tarification sur le plan de la gestion des matières résiduelles est principalement attribuable à l'implantation de la 3e voie — matières organiques.

La taxe spéciale pour les bacs à compost n'a pas été mise en place en 2015, elle est donc reportée en 2016. Cette taxe spéciale se chiffre à un montant approximatif de 29,50 \$ par bac à compost.

le Club
emploi-carrière

Tu cherches un emploi?
Nous sommes TA SOLUTION!

61, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup QC G5R 2Z8
T 418 867-8685 • F 418 867-5632

www.clubkrtb.org

DÉFI PLEIN AIR



Le traditionnel **DÉFI PLEIN AIR** est de retour pour une 15^{ème} année.
C'est un événement à ne pas manquer le 13 et 14 février prochain!
Surveillez le dépliant qui vous sera envoyé par la poste au cours des prochaines semaines !

Une foule d'activités pour toute la famille vous attend !

Recherche de bénévoles

Vous souhaitez vous impliquer lors de la journée du Défi Plein air? Nous sommes à la recherche de bénévoles pour les postes suivants:

- ◆ Sécurité routière
- ◆ Distribution et cuisson alimentaire
- ◆ Encadrement d'activités
- ◆ Mascotte



Pour information au sujet de l'un de ces postes, contactez Marie-Anne Caron, 418 862-9163, poste 225

Ouverture Chalet des sports le dimanche 14 février 2016

Le dimanche 14 février, le Chalet des sports ouvrira ses portes à **13 h**, en raison du Défi Plein air.

En après-midi, chocolat chaud gratuit et jeux sur la glace.

Programmation spéciale à venir !



Bain de neige 2e édition

Le bain de neige est de retour dans le cadre de la programmation du Défi Plein air ! Serez-vous parmi les courageux qui s'amuseront follement dans la neige en costume de bain ?

L'activité a toujours pour objectif d'amasser des fonds pour l'aménagement des parcs municipaux. Tous les détails vous seront transmis dans le dépliant du Défi Plein air.

Formez une équipe et inscrivez-vous !

Pour information : 418 862-9163, poste 225.



Déjeuner des conseillers au profit des parcs municipaux



Le dimanche 14 février, venez prendre un bon déjeuner en compagnie des membres du conseil municipal et des membres du comité de financement des parcs ! Tous les profits seront remis au comité de financement des parcs municipaux. Les cartes seront en vente auprès des membres du comité de financement ainsi qu'au bureau municipal.

Carte **adulte** (12 ans et plus) : 12 \$

Carte **enfant** (6-11 ans) : 5 \$

Pour information: 418 862-9163, poste 225

DEMANDE DE PERMIS ET DE CERTIFICATS

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

- coupe d'arbre de 15 cm et plus de diamètre
- aménagement paysager, y compris pavage, remblai et déblai
- faire une vente de garage
- démarrer une entreprise
- refaire la couverture, la galerie ou le patio
- changer des portes et des fenêtres
- aménager le sous-sol
- implanter une piscine
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur
- faire un mur de soutènement ou une clôture et haie sur votre terrain, etc.
- construction, agrandissement ou rénovation d'un bâtiment complémentaire.



Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toute question relative à la réglementation en urbanisme, vous pouvez contacter le service de l'Urbanisme au 418-862-9163, poste 223.

Il est à noter que le coût du permis doit être acquitté avant l'émission de celui-ci, soit lors de votre demande. Il est payable en **argent** ou **par chèque**.

COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME

DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNION DU CCU (COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA (*Plan d'Implantation et d'Intégration Architecturale*, concernant le secteur route du Fleuve et côte de l'Église) ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le vendredi précédant de 10 jours la prochaine réunion du CCU.

Voici la date de tombée des demandes de permis PIIA pour le prochain mois : **27 janvier 2016**. La prochaine

rencontre du CCU est le **9 février**.

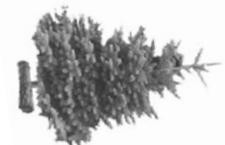
Pour toute information sur les règlements d'urbanisme et autres, contactez le service de l'Urbanisme et 418-862-9163, poste 223 ou par courriel à : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca.

DÉPLIANT EXPLICATIF DU PIIA

Vous avez des questions concernant le PIIA! Il vous est possible de consulter le dépliant explicatif disponible au bureau municipal et sur le site Internet de la Municipa-

COLLECTE DE SAPINS DE NOËL : LUNDI 11 JANVIER 2016

La période des Fêtes étant derrière nous, vous devez vous débarrasser de votre beau sapin, si bien décoré au grand bonheur de tous ! Mais avant de le déposer sur le bord de la rue, assurez-vous de bien le dégarnir, tout nu quoi, et d'éviter ainsi d'abîmer la machinerie qui les déchiquette.



Patrimoine et culture du Portage



Toujours actifs, les bénévoles de Patrimoine et Culture du Portage préparent actuellement la saison prochaine et ils désirent vous inviter à devenir leurs partenaires dans la mise en valeur de Notre-Dame-du-Portage et en augmenter ainsi sa vitalité.

Prochainement, les membres du conseil d'administration vous contacteront pour renouveler votre carte de membre ou devenir l'un des nôtres.

Devancez-les en faisant parvenir votre paiement dès maintenant à :

Patrimoine et Culture du Portage,
234 route du Fleuve,
Notre-Dame-du-Portage, G0L 1Y0.

Pour seulement 10 \$, démontrez votre appui et votre fierté en vous procurant votre carte de membre 2016 et profitez ainsi des avantages suivants :

- **Droit de vote** à l'Assemblée générale annuelle;
- **Accès gratuit** en tout temps à l'**École de l'Anse**, à ses aires de jeux et aux boules de pétanque;
- **Rabais** lors des activités avec droits d'entrée;
- **Courriels** de toutes les activités à venir et en primeur, le calendrier 2016 des **Concerts du couchant**.

Ensemble nous garderons notre village vivant !

Denise Côté, relationniste
Patrimoine et Culture du Portage

418-605-1164

Site internet : www.notredameduportage.org



www.facebook.com/Ecole.de.l.anse



RECENSEMENT

www.recensement.gc.ca

Joignez-vous à l'équipe !

Vous voulez apporter une contribution durable au Canada, à ses collectivités et à ses citoyens? Le prochain recensement au Canada se tiendra en mai 2016 et Statistique Canada embauchera environ 35 000 employés partout au pays pour travailler à la collecte des données du Recensement de 2016.

Nous avons besoin de personnel pour occuper divers emplois de supervision et sans responsabilité de supervision entre mars et la fin de juillet 2016.

Si vous souhaitez travailler directement auprès de votre collectivité, faire de nouvelles rencontres ou gagner un revenu supplémentaire, c'est le travail qu'il vous faut! Postulez en ligne au : www.recensement.gc.ca/emplois.

Pour toute question à propos des occasions d'emplois au recensement, veuillez téléphoner sans frais au **1-877-325-2016**.

LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

Responsable :	Leblanc, Jacinthe
Bergeron, Johanne	Lepage, Madeline
Buissière, Nicole	Pelletier, Francine
Hodgson, Claire	Pelletier, Jean-Guy
Landry, Sonia	Poirier, Michel
Lepage, Lisette	Hélène Roussel, représentante municipale

539, route du Fleuve,
Notre-Dame-du-Portage
(Québec) G0L 1Y0

Tél. (418) 862-9163, poste 260

Jacinthe Leblanc, responsable Tél.: (418) 862-1828

Livre numérique

Votre bibliothèque offre maintenant la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques. C'est bien pratique pour emporter sa lecture! Renseignez-vous à votre prochaine visite.



BUREAU DE POSTE de Notre-Dame-du-Portage

512-A, route du Fleuve
Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

 418-860-2385



APPEL À TOUS

Dans le but de tenir tous les citoyens informés au fur et à mesure des événements majeurs et importants qui ont lieu dans la municipalité, il est très important que chacun fournisse à la municipalité son adresse courriel.

QUELS SONT LES AVANTAGES DE PRATIQUER LE YOGA? (2/3)



3 - Maintenir le métabolisme de la personne. Le yoga préserve la santé et l'énergie de la personne en conservant ou bonifiant l'activité des différents systèmes internes, digestif, circulatoire, etc.

4 - Harmoniser, ordonner et orienter la circulation du grand souffle de la vie. Dans notre quotidien, on respire superficiellement. En apprenant à respirer profondément, non seulement on oxygène mieux son corps, mais on utilise aussi pleinement ses poumons. En affinant et en allongeant notre souffle dans l'accompagnement des mouvements du corps, le calme mental et émotionnel nous envahit presque automatiquement ce qui nous permet d'être plus disponible à nous-même et aux autres.

5 - Développer l'aptitude à la concentration de l'esprit, ce qui favorise l'intériorisation, produit le recueillement, la quiétude, la méditation, l'oraison intérieure. Une personne qui pratique quotidiennement avec une attention soutenue, atteindra les conditions favorables pour explorer sa vie intérieure, obtenir une meilleure compréhension du soi et découvrir le vrai bonheur qui vient du cœur.

Mais ici une PRÉCAUTION s'impose : dans le cas d'un problème de santé, commencez toujours par demander l'avis d'un médecin.

À bientôt, Chantal



VINIYOGA

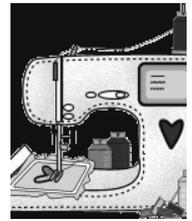
CHANTAL LAVOIE
 418 863-2830
 lavoiecc@gmail.com

MÉDITATION, RESPIRATION, CONCENTRATION, YOGA-SÛTRA, POSTURE

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir



Yolande Imbeault : (418) 863-4812

Pas dans mon bac brun!
Collecte de sapins prévue dans certaines municipalités

Pas dans mon bac de récupération!
Ouverture des écocentres en avril 2016

Pour plus d'information, contactez la ligne info
418 856-2628 ou sans frais 1 888 856-5552

GESTION ÉPEL inc.

Entretien paysager	Entretien hivernal
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tonte de pelouse ▶ Découpage au coupe-bordure ▶ Ménage du terrain printemps et automne ▶ Taille de haies et arbres ▶ Nettoyage de stationnement 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ Travail hivernal léger ◀ Déneigement de balcon ◀ Déneigement d'entrée résidentielle et commercial ◀ Déneigement de stationnement

Éric Pelletier TRAVAUX EN TOUT GENRE **418 551-9754**
ericpel@hotmail.ca

CONTENEUR PERREAULT GAGNÉ

LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : 418 868-1222
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) GOL 1Y0

S&A SERVICE IMMOBILIÈRES

IMMEUBLES GLMC INC
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau: 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca

DENIS MARQUIS Courtier immobilier **Marché conclu !**

Passion 

RÉNO

M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Rénovations résidentielles

Michel Bernier Tél : (418) 495-9976
passionrenomb@hotmail.com Cell : (418) 868-2162

Fiers partenaires des parcs municipaux

Desjardins
 Caisse populaire
 de Rivière-du-Loup
 Coopérer pour créer l'avenir

PISCINES LOUPO

PREMIER TECH

ASTA
Aliments Asta inc.

COURSE DU PORTAGEUR

BMO Groupe financier

RACHÉL
 ET LES PETITES MAINS

BERGER

TRANSPORT F. ROUSSEL

R+O ÉNERGIE

NORBERT LAPOINTE (MULTI-SERVICES)
 Excavation, émondage, etc.
 800-2815 ou 514-682-2216
 N. LAPOINTE
 641 La Montagne
 Notre-Dame du Portage, G0L 1Y0

Émille Beaulieu-Paysagiste

Denis Desjardins
 Courtier Immobilier

club voyages FP

LEBEL
 Depuis 1986
 Fier de nature

PROMUTUEL
 ASSURANCE
 RIVIÈRE-DU-LOUP

MARCHÉ RICHELIEU

Campor
 SERVICES
 environnementaux

SOUCY A Béton Enr

Esthétique Jolie

JANVIER 2016

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					1	2
3	4  	5 	6 	7	8	9 Atelier entretien des skis de fond
10	11  CM 	12  Bridge	13	14	15	16 
17	18  Zumba  Herboristerie	19  Cardio max	20  Zumba  Pilates Musclez méninges	21	22	23
24	25  	26 	27	28	29	30 

Légende : CM = conseil municipal

FÉVRIER 2016

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
	1  CM 	2 	3 	4	5	6
7	8  RCR 	9  RCR	10	11	12	13  Défi Plein air
14 Défi Plein air	15  	16 	17   Envol des aînés	18	19	20 Soins animaux
21	22  	23 	24	25 Couponing	26	27  Massage
28	29  Bière 					